

# NOBILI



## Antis

**Turboatomizzatori portati e trainati**

Tractor mounted and trailed sprayers

*Pulverizadores suspendidos y arrastrados*



## Accessori e parti a completamento - *Optional equipment* - Accesorios opcionales

### Per Portati - *For tractor mounted* - Para suspendidos



**Cestello miscelatore in plastica**  
*Plastic mixing basket*  
Mezclador de plástico



**Ruote fisse**  
*Fixed wheels*  
Ruedas fijas

### Per Trainati - *For trailed* - Para arrastrados



**Cestello miscelatore inox**  
*Stainless steel mixing basket*  
Mezclador de acero inoxidable



**Timone sterzante ai bracci del sollevatore**  
*Steering drawbar for lifting unit arms*  
Enganche giratorio para brazos del levantador



**Timone sterzante TSS al traino della trattrice**  
*Steering drawbar TSS for tractor towing*  
Enganche giratorio TSS de arraste del tractor



**Paratie chiusura idraulica**  
*Hydraulic side walls*  
Placas laterales hidraulicas



**Omologazione per circolazione stradale a vuoto e pieno carico, con impianto frenante**  
*Homologation for road circulation both with empty and full load, with brake system*

*Homologación para la circulación carretera en vacío y en plena carga, con sistema frenante*



**Computer**  
*Computer*  
Computer

### Per portati e trainati - *For tractor mounted and trailed* - Para suspendidos y arrastrados



**Lava bottiglie**  
*Bottle washing device*  
Limpia envases



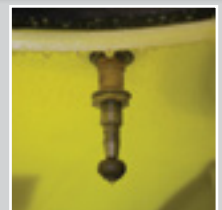
**Riempitore anti inquinante con tubo Ø40 mm**  
*Antipollution fill-system with hose pipe dia. 40 mm*  
Cargador anti-contaminante con tubo Ø40 mm



**Comando 2 sezioni elettriche con pulsantiera**  
*2-section electric control unit with control box*  
Mando 2 secciones eléctricas con panel de control



**Regolatore pressione elettrico professionale (on/off - pressione - 2 sezioni) con pulsantiera.**  
*Electric pressure regulator for professionals (ON/OFF + pressure + 2 sections) with control box*  
Regulador de presión eléctrico profesional (on/off - presión - 2 secciones) con panel de mandos



**Getto rotante lava cisterna**  
*Rotating nozzle for tank washing*  
Inyector rotatorio lava tanque



**Deflettori Antis**  
*Deflectors Antis*  
Deflectores Antis



**Roll-bar posteriore**  
*Rear roll-bar*  
Roll-bar trasero





## Turboatomizzatori portati e trainati per vigneti e frutteti

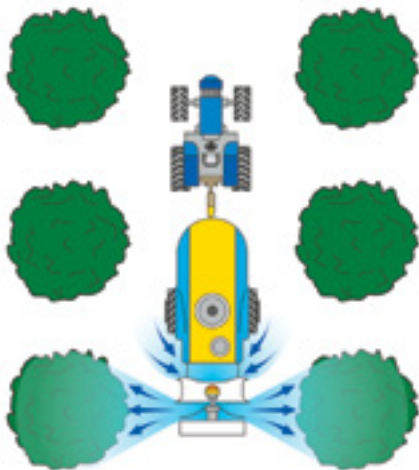
Tractor mounted and trailed sprayers for vineyards and orchards  
Pulverizadores suspendidos y arrastrados para viñedos y frutales

Gamma di turboatomizzatori portati e trainati ANTIS, contraddistinta da gruppi ventola ad aspirazione anteriore di nuova concezione. I nuovi gruppi ventola consentono di eliminare le problematiche legate all'aspirazione delle foglie, del prodotto erogato e della polvere; indirizzano inoltre il flusso di aria e la miscela fitosanitaria posteriormente alla zona di aspirazione dell'atomizzatore, garantendo una protezione sicura per l'operatore, particolarmente apprezzata da tutti gli agricoltori che utilizzano trattori senza cabina. Tratti distintivi dei nuovi gruppi ventola ANTIS sono le frizioni in ferodo anti usura, le alette raddrizzatrici per la stabilizzazione del flusso su entrambi i lati di trattamento, gli ingombri ridotti in fase di manovra e la possibilità di regolare l'inclinazione delle pale in posizioni diverse a seconda della necessità di volume d'aria per la vegetazione da trattare e della potenza disponibile del trattore.

*Tractor mounted and trailed sprayers range ANTIS, characterised by fan units with front suction of new concept. The new fan units allow to eliminate the problems associated to the suction of leaves, of the sprayed product and the dust; moreover, the air flow and the chemical mixture are directed behind the suction part of the sprayer. The new fan guarantees a secure protection for the operator and this is particularly appreciated by farmers using tractors with no cabs. Peculiarities of ANTIS fan units are the anti-wear brake-lining clutches; straightening vanes to stabilize the flow on both treatment sides; compact size when maneuvering and the possibility to adjust the pitch blades in different positions according to the air volume requirement for the vegetation to treat and the available tractor power.*

La gama ANTIS de pulverizadores suspendidos y arrastrados es caracterizada por turbinas de nuevo concepto con aspiración delantera. Los nuevos grupos turbina permiten de eliminar los problemas de aspiración de las hojas, del producto dispensado e de polvo. Además dirigen el flujo de aire y de producto químico detrás de la parte de succión del pulverizador, garantizando una protección segura para el operador, esto es especialmente apreciado por todos los agricultores que usan tractores sin cabina.

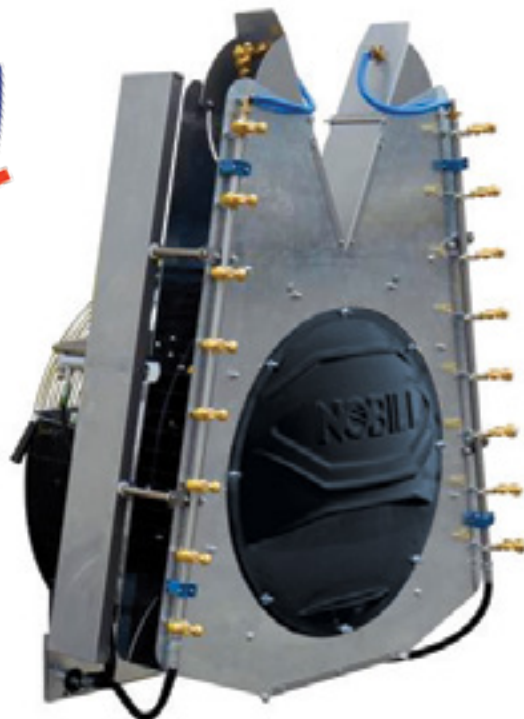
Peculiaridades de estos grupos de ventilación ANTIS son las embragues en ferodo anti-desgaste, las paletas enderezadoras para estabilizar el flujo en ambos lados del tratamiento, tamaño compacto para las maniobras y la posibilidad de ajustar el ángulo de las palas en diferentes posiciones según el requisito de volumen de aire por la vegetación a tratar y la potencia del tractor disponible.



I turboatomizzatori ANTIS-V aggiungono alle caratteristiche della serie ANTIS convogliatori tangenziali "a torre", particolarmente indicati per vigneti e frutteti a spalliera.

*ANTIS-V sprayers in addition to the features of the ANTIS range offer "tower" tangential conveyors particularly suitable for espalier vineyards and orchards.*

Los pulverizadores ANTIS-V además de las características de la gama ANTIS ofrecen un dispositivo tangencial "de torre" especialmente adecuado para viñedos y frutales en espaldera.



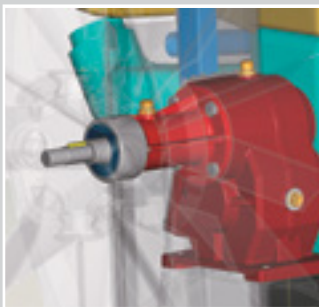


**Turboatomizzatori portati per vigneti e frutteti**  
*Tractor mounted sprayers for vineyards and orchards*  
 Pulverizadores suspendidos para viñedos y frutales

Gamma di atomizzatori portati con attacco a tre punti, per trattamenti su vigneti, frutteti, uliveti e piante a medio fusto. Particolare cura è stata dedicata alla robustezza della telaistica ed alle prestazioni grazie alle ventole da 720 e 820 mm di diametro. La gamma Antis portata è disponibile dai 300 ai 600 litri di capacità di cisterna. Monta pompe ad alta pressione da 81 e 106 litri/minuto di portata. Altre caratteristiche di serie: cisterna principale + cisterna lava mani + cisterna lava impianto tutte in polietilene, coperchi a boccaporto ribaltabili con innesto a baionetta, filtro a boccaporto, filtro aspirazione esterno con valvola anti svuotamento, by-pass per lavaggio anche con cisterna piena, agitazione interna, trasmissione ad ingranaggi a 2 velocità con folle, convogliatore gruppo ventola zincato a caldo e inox.

*Range of tractor mounted sprayers with three-point linkage; for treatment of vineyards, orchards, olive groves and medium-trunk trees. Particular care has been put to the robustness of the frame and to the performances thanks to the 720 and 820 mm diameter fans. Available with tanks from 300 to 600 l. capacity; equipped with high pressure pumps with 81 and 106 l/min. pump delivery. Other standard features: main tank + hand-washing tank + circuit washing tank all made of polyethylene; hinged tank covers with bayonet-type mount; tank strainer; external suction filter with anti-emptying valve; by-pass cleaning even with full tank; internal agitation; 2-speed transmission by gears plus neutral; hot galvanized and stainless steel fan housing.*

Gama de pulverizadores suspendidos a los tres puntos del tractor; para tratamientos en viñedos, frutales, olivares y árboles a medio tronco. Se ha prestado especial atención a la estructura del chasis muy robusto y al rendimiento, gracias a los ventiladores de 720 y 820 mm de diámetro. Disponible con tanques desde 300 hasta 600 litros de capacidad. Se configura con bombas de alta presión de 81 y 106 l/min de caudal. Otras características estándar: depósito principal + tanque lava manos + tanque limpia circuito de polietileno, tapas para la boca del tanque articuladas tipo bayoneta, filtro en la boca del tanque, filtro de aspiración externo con válvula anti-vaciado, by-pass para limpiar aún con el depósito lleno, agitación interna, transmisión por engranajes de 2 velocidades con punto muerto, caja del ventilador galvanizada en caliente y acero inoxidable.



**Cambio : 2 velocità + folle**

*Gear: 2 speed + neutral*

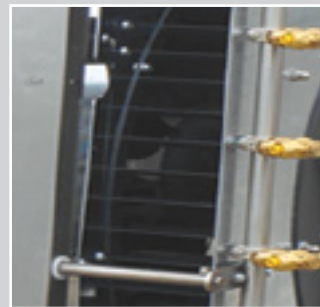
Caja de cambio: 2 velocidades + punto muerto



**Frizione ferodo**

*Brake-lining clutch*

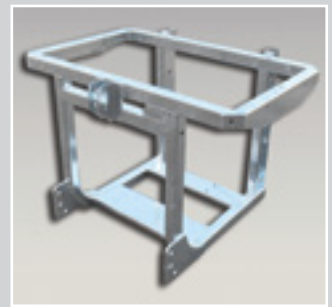
Embrague en ferodo



**Correttore flusso d'aria**

*Air flow straightening device*

Dispositivo de enderezamiento del flujo de aire



**Telaio monoblocco zincato a caldo, accesso facilitato ai servizi**

*Hot galvanized mono-block chassis, easy access to services*

Chasis galvanizado en caliente monobloque, fácil acceso a los servicios





## Turboatomizzatori trainati per vigneti e frutteti Tractor trailed sprayers for vineyards and orchards Pulverizadores arrastrados para viñedos y frutales

Gamma di atomizzatori trainati professionali per trattamenti su vigneti, frutteti, uliveti e piante ad alto fusto. Disponibili con cisterne dai 600 ai 2000 litri di capacità, sono allestiti con ventole da 720 e 820 mm di diametro. Montano pompe ad alta pressione in alluminio e ottone. Sono progettati per ricevere un gran numero di accessori ed optional per qualsiasi esigenza. Altre caratteristiche di serie: doppio boccaporto ribaltabile con innesti a baionetta, by-pass per lavaggio circuito con cisterna piena, filtro a boccaporto, telaio zincato a caldo, filtro aspirazione esterno con valvola anti svuotamento, agitazione interna, timone ad occhione per traino, pedana di salita (1500 – 2000 litri), convogliatore gruppo ventola zincato a caldo e inox.

*Range of professional trailed sprayers, for the treatment of vineyards, orchards, olive groves and tall-trunk trees. Available with tanks from 600 to 2000 l. capacity; supplied with 720 and 820 diameter fans. Equipped with high pressure aluminum and brass pumps. Designed to fit a large number of accessories and optional equipment for any need. Other standard features: twin hinged tank covers with bayonet-type mount; by-pass cleaning even with full tank; tank strainer; hot galvanized frame; external suction filter with anti-emptying valve; internal agitation; towing-eye drawbar; access step (1500 – 2000 l.); hot galvanized and stainless steel fan housing.*

Gama de pulverizadores arrastrados para tratamientos en viñedos, frutales, olivares y árboles a alto tronco. Disponible con tanques desde 600 hasta 2000 litros de capacidad; con bombas de alta presión de aluminio y latón. Están diseñados para recibir un gran número de accesorios y equipos opcionales para cualquier necesidad. Otras características estándar: dos bocas en el tanque con tapa articulada tipo bayoneta, by-pass para limpiar el circuito aún con depósito lleno, filtro en la boca del tanque, chasis galvanizado en caliente, filtro aspiración externo con válvula anti-vaciado, agitación interna, barra de tiro con ojo para remolque, estribo de acceso (1500 – 2000 litros), caja del ventilador galvanizada en caliente y acero inoxidable.



**Ventola con pale ad inclinazione variabile**

*Fan with variable pitch blades*

Ventilador con palas de paso variable



**Doppi getti girevoli con antigoccia**

*Double flip-over nozzles with drop-stop*

Boquillas giratorias dobles con sistema anti-goteo



**By-pass di lavaggio impianto anche con cisterna piena**

*By-pass cleaning even with main tank full*

By-pass para limpiar el circuito aún con depósito principal lleno











**Filtro autopulente in mandata e separatore universale per servizi**









*Self-cleaning high pressure filter and universal divider for services*

Filtro auto-limpiante en presión y separador universal para servicios

# Caratteristiche tecniche - Technical Specifications - Características Técnicas

Antis			Ø						Potenza					
	lt.	rpm = 540 bar 0-50 litri/1'		rpm	m/sec	mc/h				HP	kW	A mm	B mm	C mm
<b>TURBOATOMIZZATORI PORTATI - TRACTOR MOUNTED SPRAYERS - PULVERIZADORES SUSPENDIDOS</b>														
72-400P	400	81	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1200	300
72-500P	500	81/106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1290	305
72-600P	600	81/106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1400	310
82-600P	600	116	820	2.700	38	38.700	3-10	2-7	45-55	33-40	1580	1230	1400	321
<b>TURBOATOMIZZATORI TRAINATI - TRAILED SPRAYERS - PULVERIZADORES ARRASTRADOS</b>														
72-600T	600	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	45-55	33-40	2730	970	1180	380
72-800T	800	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	45-55	33-40	3030	1050	1310	420
82-800T	900	116	820	2.700	33	38.700	3-10	2-7	45-55	33-40	3030	1050	1310	440
72-1001T	1000	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-7	45-55	33-40	3400	1200	1240	504
82-1001T	1000	116	820	2.700	38	38.700	3-10	2-7	50-60	37-45	3500	1200	1240	515
82-1500T	1500	144/161	820	2.700	38	38.700	3-10	2-7	50-60	37-45	3600	1550	1455	715
82-2000T	2000	144/161	820	2.700	38	38.700	3-10	2-7	50-60	37-45	3800	1570	1500	765
92-1500T	1500	144/161	920	2376	44	45.550	3-12	2-9	60-70	44-51	3650	1550	1455	730
92-2000T	2000	144/161	920	2376	44	45.550	3-12	2-9	60-70	44-51	3850	1570	1500	780



Antis			Ø						Potenza					
	lt.	rpm = 540 bar 0-50 litri/1'		rpm	m/sec	mc/h				HP	kW	A mm	B mm	C mm
<b>TURBOATOMIZZATORI PORTATI - TRACTOR MOUNTED SPRAYERS - PULVERIZADORES SUSPENDIDOS</b>														
72-400P	400	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1520	330
72-500P	500	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1610	335
72-600P	600	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	40-50	29-37	1520	1230	1720	340
82-600P	600	106	820	2.380	36	36.800	3-10	2-6	50-60	37-45	1580	1230	1720	351
<b>TURBOATOMIZZATORI TRAINATI - TRAILED SPRAYERS - PULVERIZADORES ARRASTRADOS</b>														
72-600T	600	106	720	2.700	33	27.500	3-9	2-6	45-55	33-40	2730	970	1500	400
82-800T	800	106	820	2.380	36	36.800	3-10	2-6	50-60	37-45	3400	1050	1200	450
82-1001T	1000	116/144	820	2.380	36	36.800	3-10	2-7	50-60	37-45	3400	1200	1650	650
82-1500T	1500	144/161	820	2.380	36	36.800	3-10	2-7	50-60	37-45	3500	1550	1775	740
82-2000T	2000	144/161	820	2.380	36	36.800	3-10	2-7	50-60	37-45	3640	1570	1800	790
92-1500T	1500	144/161	920	2.380	42	45.550	3-12	2-9	60-70	44/51	3525	1550	2125	800
92-2000T	2000	144/161	920	2.380	42	45.550	3-12	2-9	60-70	44/51	3655	1570	2150	850

Concessionario / Dealer / Distribuidor

# NOBILI



40062 MOLINELLA (Bologna) - Italy - Tel. +39.051.88.14.44  
Fax +39.051.88.27.03 - www.nobili.com - info@nobili.com